

ՐԱՇՈՒԱՄ Է ԲՆԹԱՆՈՐԳԵՊՐՈՒԹ Ե

# Ա Ն Ա Հ Ի Տ

ՀԻՆԳԵՐՈՐԳ ՇՐՋԱՆԻՆ

ԱՆԱՀԻՏ պիտի շարունակէ հրատարակուիլ մինչնոյն ուղղութեամբ եւ մինչնոյն ծրագրով գրական եւ զեղարուեստական բաժինն աւելի ճոխացած :

ԲԱԺԱՆՈՐԳԱԿՐԵՆ ԿԱՆՆԻԿ Է :

Այն բաժանորդները որ զեռ չեն վճարած իրենց բաժնեգինը, կը խնդրենք որ փութան իրենց պարտքը հատուցանել : Իսկ ասկէ յետոյ, «Անահիտ» պիտի գրկենք միայն այն բաժանորդներուն որոնք կանխիկ պիտի վճարեն իրենց բաժնեգինը :



## POÈMES ARMÉNIENS, ANCIENS ET MODERNES

TRADUITS PAR

A. TCHOBANIAN

ET PRÉCÉDÉS D'UNE ÉTUDE DE

G. BUIEL MOULY

Գրքի փափաքողները պէտք է զիմեն հետեւեալ հասցէին .

Librairie A. Charles, 8 Rue Monsieur le Prince, PARIS

Գին 2 Ֆր.



ԼՈՅՍ ՏԵՍՍԻ

BIBLIOTHÈQUE ARMÉNIENNE. N. 1

## CHANTS POPULAIRES

# A R M É N I E N S

TRADUCTION FRANÇAISE AVEC UNE INTRODUCTION

PAR  
ARCHAG TCHOBANIAN

PRÉFACE

DE  
PAUL ADAM



LIBRAIRIE PAUL OLLENDORFF, PARIS, RUE DE LA CHAUSSÉE D'ANTIN, 50

Գրքի ուղղողները պէտք է զիմեն ՕՆԵՏՈՐՅ գրավճանառանոցին

Գին 3 Ֆր. 50

# ՏՊԱՐԱՆ „ԱՆԱՀԻՏ“

22 RUE CLAUZEL, PARIS

Կր տպագրուին ինամբողջ եւ մատչելի գններով, հայերէն ու ֆրանսերէն զրգեր, զբքոյկներ, գեղարուեստական հրատարակութիւններ, յայտագիրք, հրաւիրագիրք, այգաքարտեր, մանուկներ, եւն, եւն:

«ՏՊԱՐԱՆ 1 Ն: ՀԻՅ» պիտի շարունակէ Վատենադարան Անահիտի շարքը, պիտի սկսէ պեղարուեստական հրատարակութեանը նոր շարք մ եւ պիտի շարունակէ նմանապէս Անահիտի հրատարակութիւնները, որոնց առաջինը՝ սեանապետ Գուշակի Իրանը, մեծ համակրութեամբ ընդունուցաւ հայ հասարակութեան:

սկանհիտի հրատարակութեանց ամենէն մտակայ թիւերը պիտի ըլլան՝

1. ԵՕՄԷՐ ԽԱՅԵԱՄԻ ԳԱՌԵԱԿՆԵՐԸ, Թարգմանութիւն Գ. ՓԱՌԵԱԿ
2. ՄԿՐՏԻՉ ՊԵՆԻԹՈՒՆԵՆԻՆԻ ԿԵԱՆԿՆԻ ՈՒ ԳՈՐԾԸ, ուսումնասիրութիւն ԱՐՇԱԿ ՉՕՊԱՆԵԱՆԻ
3. ՄԿՐՏԻՉ ՊԵՆԻԹՈՒՆԵՆԻՆԻ ՎԵՐՈՒՄԵՆԵՐԻՆ ՈՒ ՃԱՌԵՐԸ, (Բ. տպագրութիւն):
4. ՄԿՐՏԻՉ ՊԵՆԻԹՈՒՆԵՆԻՆԻ ԹԱՏՐԻՐԳՈՒԹԻՒՆԵՐԸ, (Բ. տպագրութիւն):

Բացուած է բաժանորդագրութիւն Պեղիկթաղեանի կենսագրութիւնն եւ քերթուածներն ու ճառերը պարուեստական իրերու հատորներուն համար. երկու հատորը պիտի արժեն բաժանորդ գրուողներուն համար՝ հինգ ֆրանք, իսկ տպագրութեանն յետոյ՝ վեց ֆրանք: Բաժանորդագրուիլ ցանկացողներէն կր խնդրենք այժմէն ղրկել նշանակուած գումարը (5 ֆրանք), որպէս զի բոտ այնմ որոշենք տպագրութեան օրինակներու թիւը:

Կր խնդրուի «Տպարան Անահիտ»ի գործառնութեանց վերաբերեալ ամէն նամակ ղրկել տպարանի հասցէին, իսկ սկանհիտ» ամսաթերթին, «Հրատարակութիւնք Անահիտի»ին եւ եւ Վատենադարան Անահիտի»ին վերաբերեալ ամէն նամակ ղրկել խմբագրութեան մշտական հասցէին:



## ՉԱՅՆ ՀՆ՝ ԲՆ՝ ԵԱՅ

Գիշ ամենէն պիտի հրատարակուի շարքը երկու անգամ, ազգային եւ գրական ճոխ եւ բազմակողմանի պարունակութեամբ:

Տարեկան բաժնեգինն է 10 ֆրանք:

Հասցէ՝

ARMENIAN PUBLISHING Co.

1731, P. O. BOX

BOSTON, Mass.

U. S. A.,

## ՁԵՆԹՈՒՆԵՐ

ՀԵՏՏՊՈՒՆԻ ԿՆՅՏԱԼԵՆԻ  
ԵՂՆԵՐԿՈՅԵՆ

Բ. ՄԱՍ

ՓԱՐԻՉ

1903

Գին. 2 ֆր. 50 Եւրոպայի համար, 1 բուքլի Թուսաստանի համար. կէս աւլար Ամերիկայի համար:

## ՄՄԱՐԱՏ ԵԱՀԱՋԻՋԵՄՆ

ՄԻ ԲԱՆԻ ԽՕՄԲ ԽՎ ԸՆԹԵ՛ՅՈՂՆԵՐԻՆ  
ՄՈՍԿՎԱ

1903

Գին 60 կոպեկ

## ՀԱՅ ԱՆՈՒՂՆԵՐ

Հուս ցցած աշխատասիրութեանով Գէորգայ Ախվերեան, հրատարակութեամբ օրերոց Մանէ Ախվերեանի, խմբագրութեամբ Ազգազարկան հանդէսի. Թիֆլիս, 1903:

ԱՆՔԱՆՈՒՄԻ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐ

Անանիսը 4ը հրատարակուի ամիսը անդամ իր :  
 Բաժանորդացիին է տարիկան՝ 10 ֆրանք (Յրանսա) : 12 ֆրանք (օտար երկրներ) :  
 2 ասլար (Ամերիկա) 5 րուպի (Ռուսիա) :  
 Վեցամսեայ՝ 5 ֆր. (Յրանսա) 6 ֆր. (օտար երկրներ) : ասլ. (Ամերիկա) 3 րուպ. (Ռուսիա) :  
 ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐԻՆԸ ԿԱՆԽԻԿ Է :  
 Ձեռագրիները ետ չեն դարձախիթ :  
 Կ'ընդունուին ազգեր :

Նամակ, յօդուած եւ բաժանորդացիին դրկի, հետևեալ հասցիին  
 A. TCHOBIANIAN

17. RUE LA BRUYERE  
 PARIS

ԱՆՔԱՆՈՒՄԻ ԳՈՐԾԱԿԱՆՆԵՐԸ

Թիֆլիս —	Պարոն Դալստեան (Գուտտենբերգ գրափաճատանոց)
Պաքու —	» Ս. Մ. Մոցիկևան
Ռուսնուք —	» Նչան Ս. Թորոսեան
Ճիլիպէ —	» Ա. Տեմիրճիպաչեան
Պուքրէշ —	» Արիս Լազար
Իաւրէժ —	» Տր. Կ. Փաշայեան
Նիւ-Նօրք —	» Վահան Մոզեան
Իսթ Ռուսթըրթատուն —	» Կ. Մալխասեան
Ռուսթըր —	» Ա. Յովսեփեան
Չիքաղօ —	» Ա. Քարակալուրեան
Պոսթոն —	» Արամ Ասքանազ
Փրովիսէնս —	» Օ. Տիբատուրեան
Էրն —	» Լեւոն Փափազեան